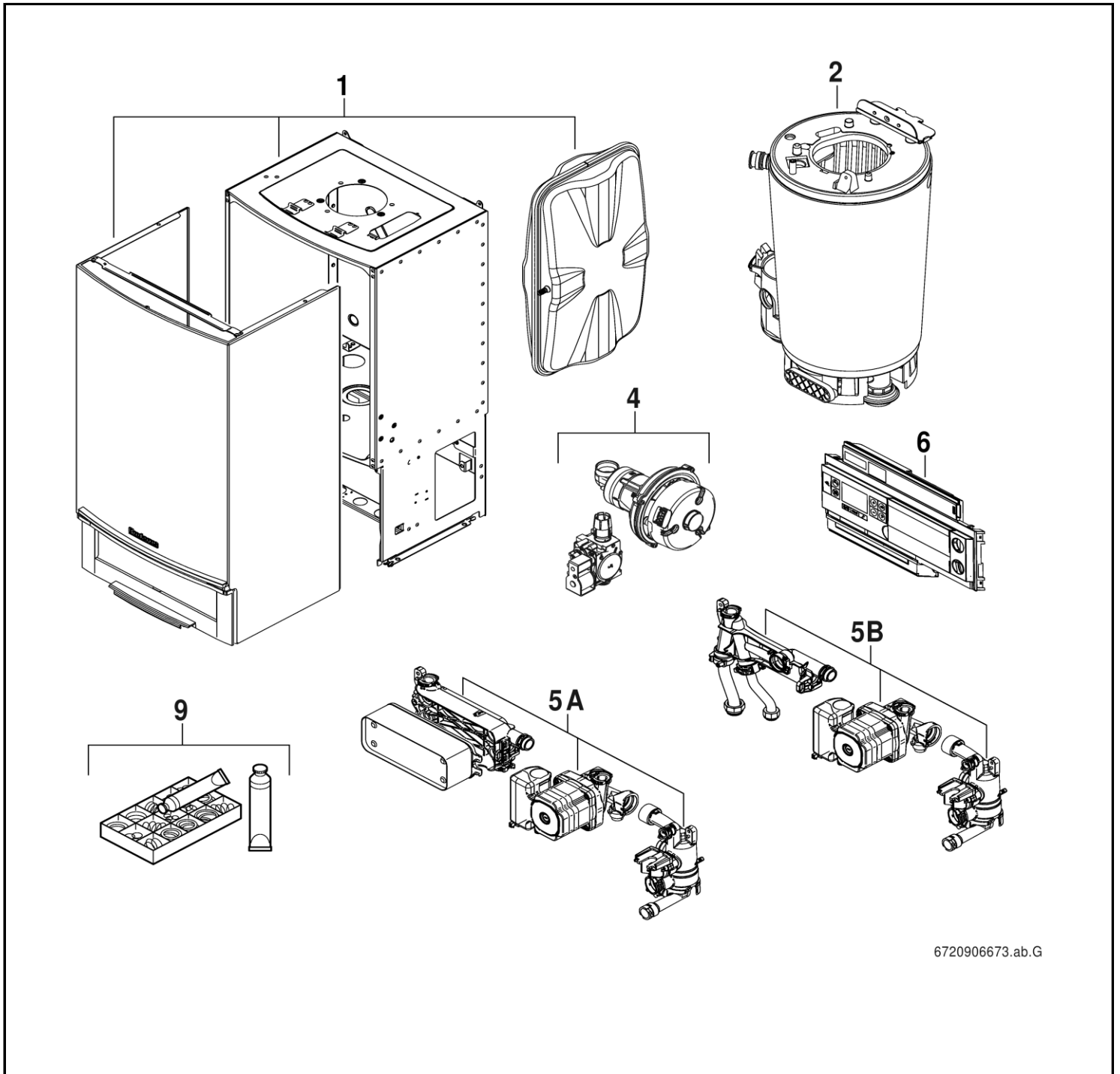


GB172 14-24(K)



6720906673.ab.G

Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מנישנעלוגאני מיתותעבתינסטלאגיסטעוים/מאנטאזעוים

ינסטלאגיא/מאנטאזע ונדא גאנצורעילדעס סאמזשאעבטעוים דאשעבעוולי קבאליגעטור פערסאנאלעס מיער, מוקמעדי גאנאפעסלע דאגעוויט.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētām sertificētām speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upoštevanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

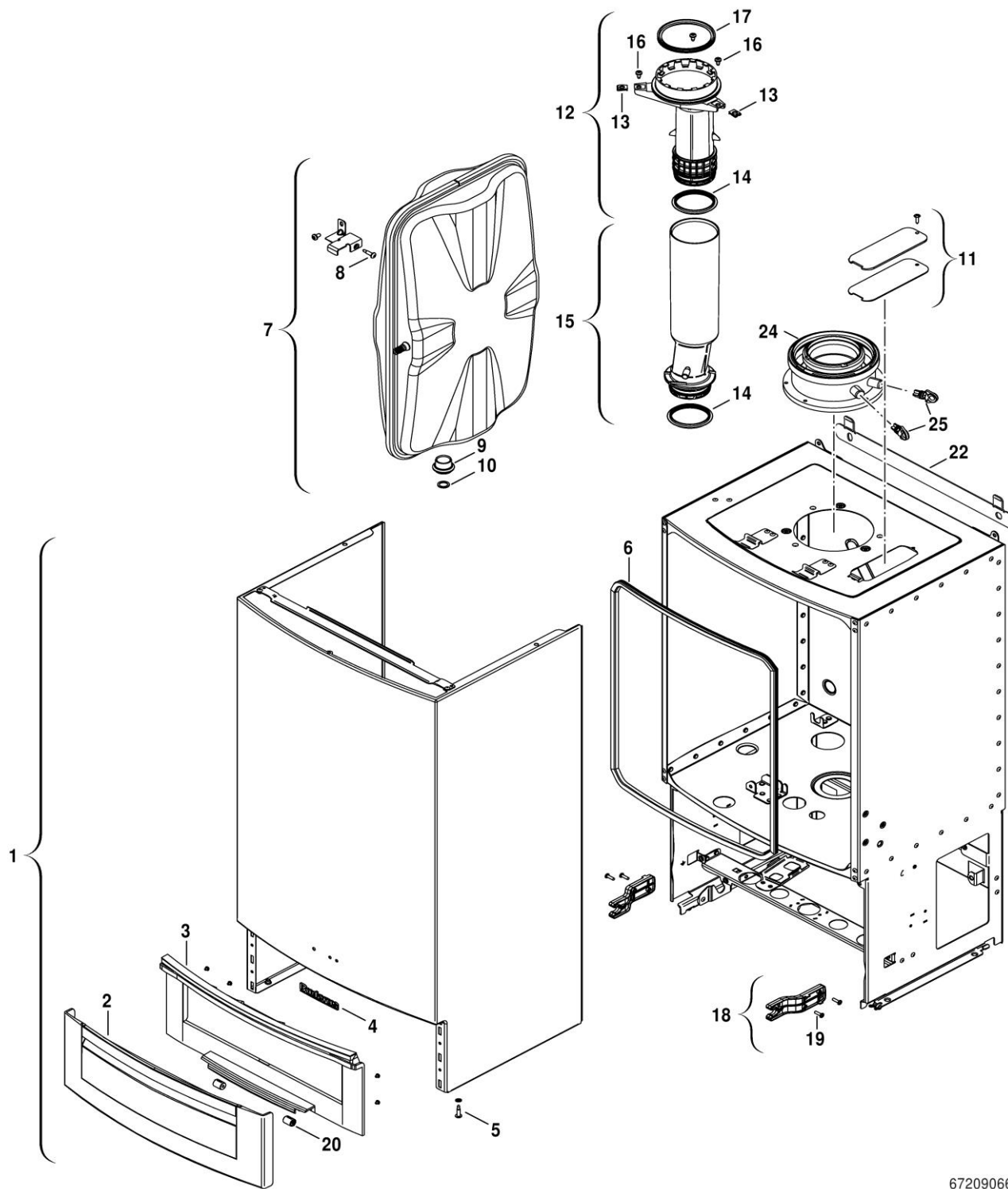
必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

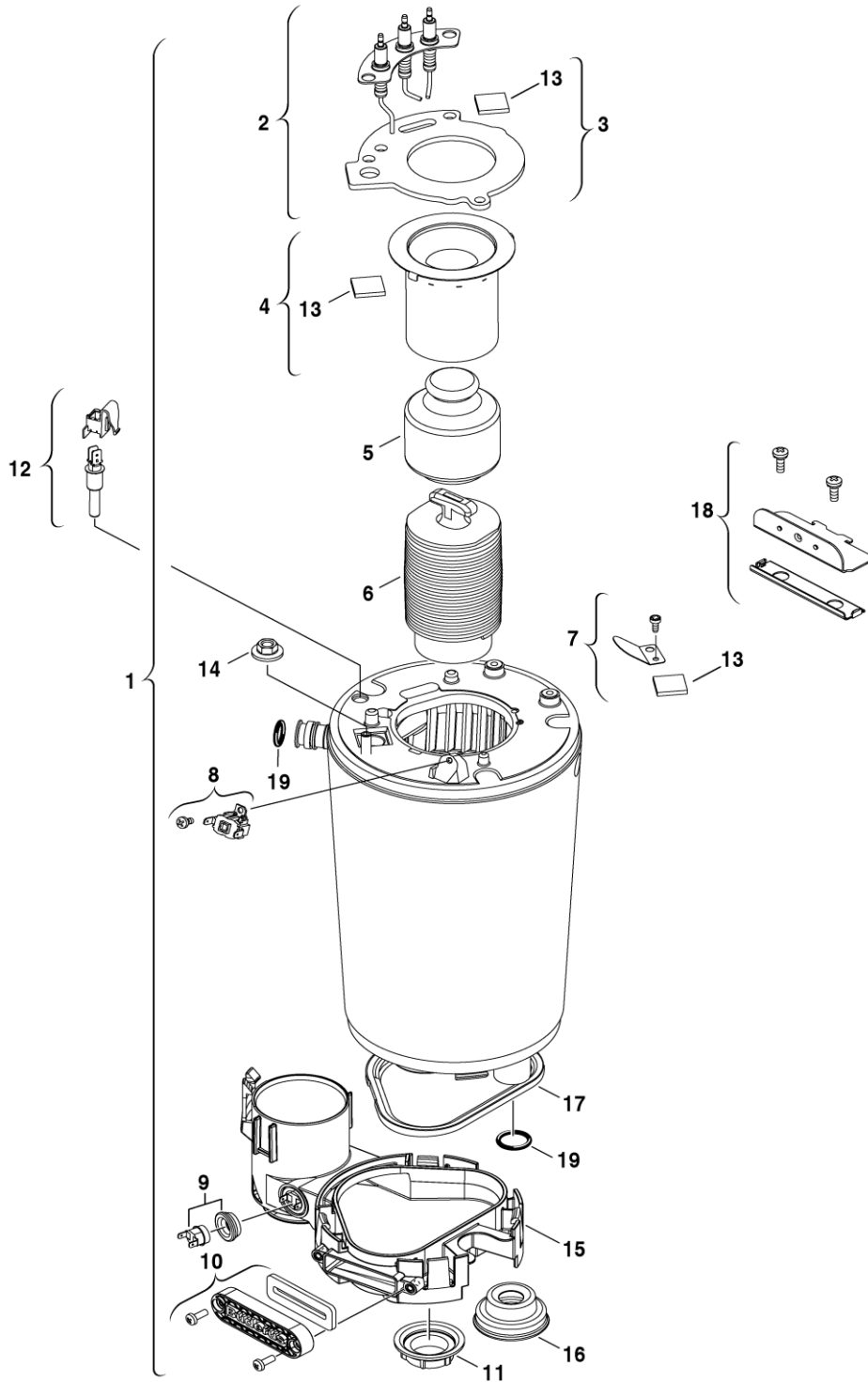


6720906674.ab.G

1

Sheet metal
Blechteile
Parti di lamiera
Pièces de tôle
Peças de chapa
Piezas de chapa

GB172 14-24(K)



6720906675.ad.G

2

Heat exchanger
Wärmeübertrager
Blocco lamellare
Caloporteur
Permutador de calor
Intercambiador de calor

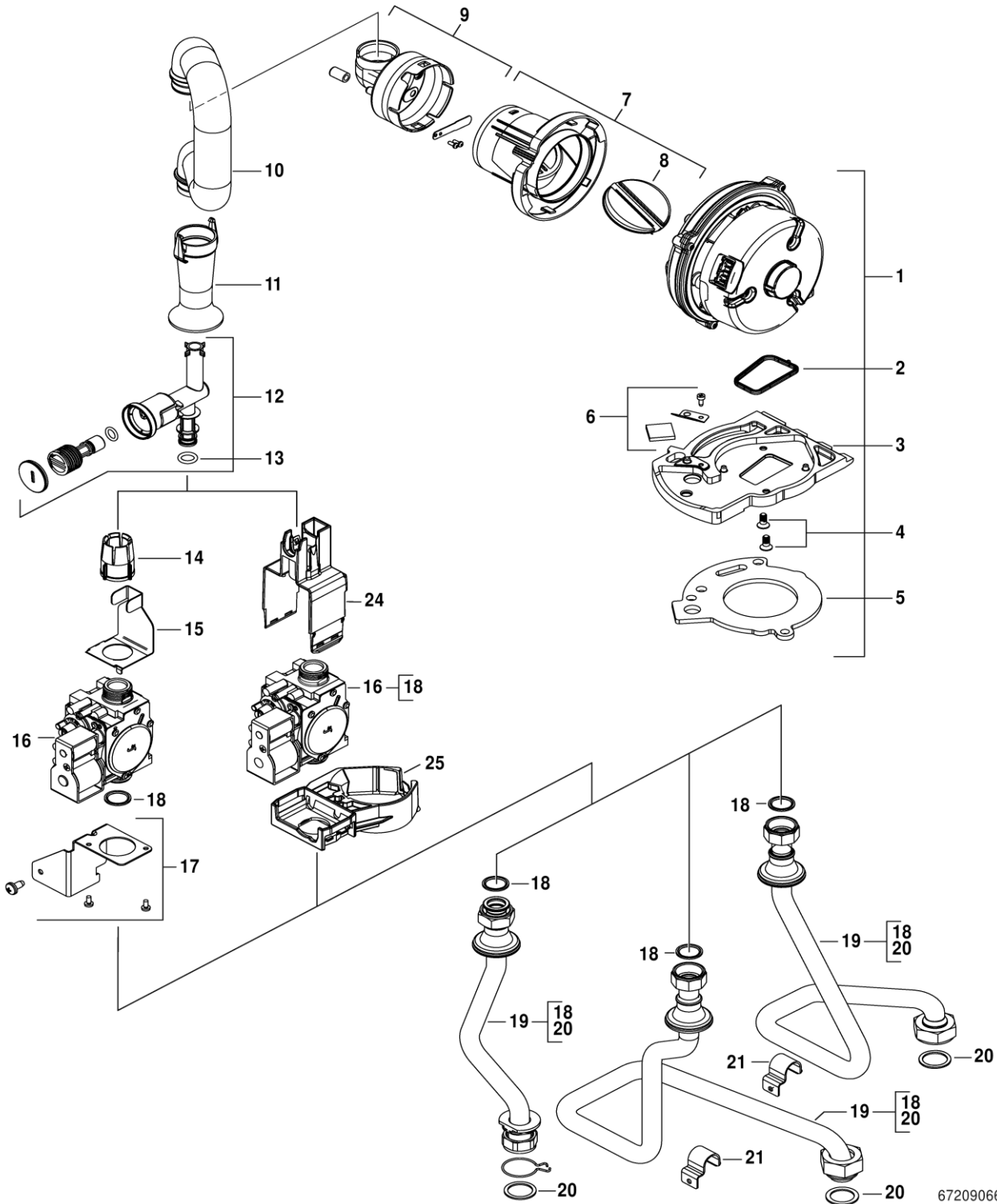
GB172 14-24(K)

Pos	Description Bezeichnung Descrizioni Dénomination Designação Descripción	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande N° de pedido Número el ordenar	GB172-14	GB172-20	GB172-24	GB172-24K														Remarks Bemerkungen Osservazioni Remarques Observações Observaciones	
1	Heating block		8 716 013 860 0	■	■	■															<=FD418	
1	Heating block		8 716 013 861 0	■																		<=FD418
1	Heating block		8 737 601 090 0	■	■	■																>=FD419
1	Heating block		8 737 601 092 0	■																		>=FD419
2	Electrodes		8 718 107 087 0	■	■	■	■															<=FD920
2	Electrodes		8 737 602 770	■	■	■	■															>=FD953
3	Washer		8 711 004 325 0	■	■	■	■															
4	Burner		8 718 120 609 0	■	■	■	■															
4	Burner		8 718 120 616 0	■																		
5	Displacement body		8 715 405 196 0	■	■	■	■															
6	Lower baffle		8 715 405 205 0	■	■	■	■															
7	Set of mirrors		8 715 600 024 0	■	■	■	■															
8	High Limit Stat 120 dec		8 707 206 196 0	■	■	■	■															
9	Temperature limiter assy		8 710 506 267 0	■	■	■	■															
10	Lock Condensate receiver WB6		8 718 642 681 0	■	■	■	■															
11	Nut		8 713 301 196 0	■	■	■	■															
12	Temperature sensor		8 714 500 087 0	■	■	■	■															
13	Inspection window		8 715 600 018 0	■	■	■	■															
14	Flanged Nut M8		8 713 301 180 0	■	■	■	■															
15	Condensate receiver		8 718 220 597 0	■	■	■	■															<=FD418
15	Condensate receiver		8 737 701 475 0	■	■	■	■															>=FD419
16	Seal		8 716 106 840 0	■	■	■	■															
17	Seal		8 711 004 324 0	■	■	■	■															
18	Fixing bracket		8 711 304 859 0	■	■	■	■															
19	O-ring 17x4 (10x)		8 716 771 154 0	■	■	■	■															
	Service Kit WB6		8 737 706 421	■	■	■	■															
GB172 14-24(K)																	Heat exchanger Wärmeübertrager Blocco lamellare Caloporteur Permutador de calor Intercambiador de calor			2		

Spare parts list
Ersatzteilliste

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Catálogo de peças de substituição
Lista de repuestos



6720906676.ad.G

4

Gas valve
Gasarmatur
Gruppo gas
Bloc gaz
Automático de gás
Cuerpo de gas

GB172 14-24(K)

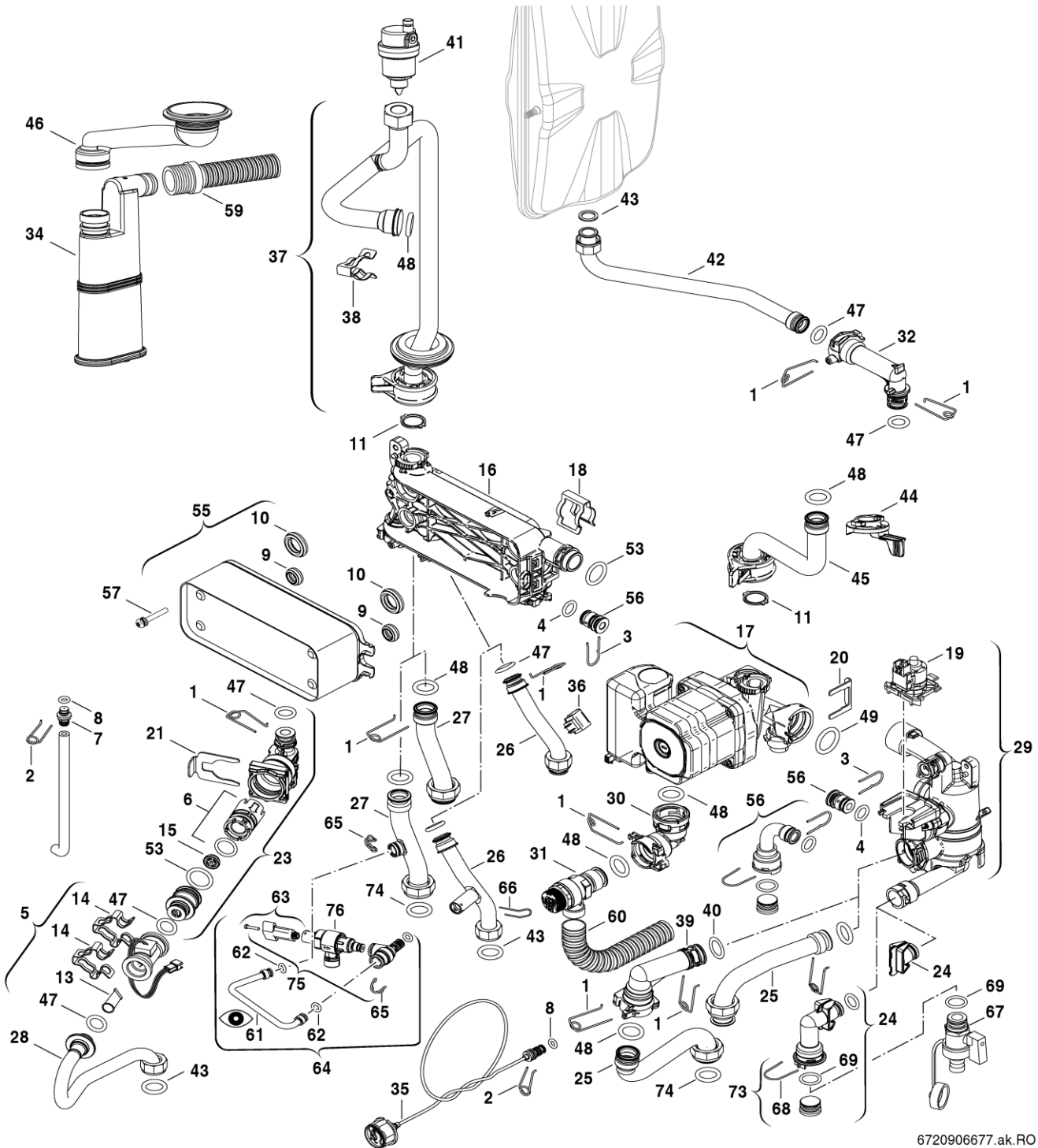
Pos	Description Bezeichnung Descrizioni Dénomination Designação Descripción	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande N° de pedido Número el ordenar	GB172-14	GB172-20	GB172-24	GB172-24K																			Remarks Bemerkungen Osservazioni Remarques Observações Observaciones
1	Centrifugal blower		8 718 224 207 0	■	■	■	■																			
2	Seal centrifugal blower		8 718 660 208 0	■	■	■	■																			
3	Mounting plate		8 718 660 176 0	■	■	■	■																			
4	Screw 60x14 (2x)		8 718 660 200 0	■	■	■	■																			
5	Washer		8 711 004 325 0	■	■	■	■																			
6	Set of mirrors		8 715 600 024 0	■	■	■	■																			
7	Casing		8 718 222 844 0	■	■	■	■																			
8	Diaphragm		8 718 222 845 0	■	■	■	■																			
9	Air limiter		8 718 222 843 0	■																						
9	Air limiter	0000,1400,2900, 7300,8000	8 718 225 755 0		■																					
9	Air limiter		8 718 660 117 0			■	■																			
10	Flow pipe		8 718 660 226 0	■	■	■	■																			
11	Throttle bush		8 718 660 227 0	■	■	■	■																			
12	Gas pipe		8 718 660 203 0			■	■																			
12	Gas pipe		8 718 660 205 0	■	■																					
13	O-Ring 12x3 (10x)		8 710 205 089 0	■	■	■	■																			
14	Unit Union		8 713 301 117 0	■	■	■	■																			
15	Angle bracket		8 718 225 084 0	■	■	■	■																		<=FD418	
16	Gas valve		8 718 224 345 0	■	■	■	■																			
17	Angle bracket		8 718 660 301 0	■	■	■	■																		<=FD418	
18	Washer 18,3x24,3 (10x)		8 710 103 161 0	■	■	■	■																			
19	Gas pipe vertical		8 718 640 752 0	■	■	■	■																			
19	Gas pipe vertical	0400	8 718 642 631 0	■		■	■																			
19	Gas pipe horizontal	3700	8 718 643 389 0			■	■																			
20	Fibre washer 25x30x1.5 (10x)		8 710 103 014 0	■	■	■	■																			
21	Bracket		8 718 641 479 0	■	■	■	■																			
24	casing		8 718 225 730 0	■	■	■	■																		>=FD419	
25	fixing bracket		8 718 225 729 0	■	■	■	■																		>=FD419	

GB172 14-24(K)	Gas valve Gasarmatur Gruppo gas Bloc gaz Automático de gás Cuerpo de gas	4
----------------	---	---

Spare parts list
Ersatzteilliste

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Catálogo de peças de substituição
Lista de repuestos



6720906677.ak.RO

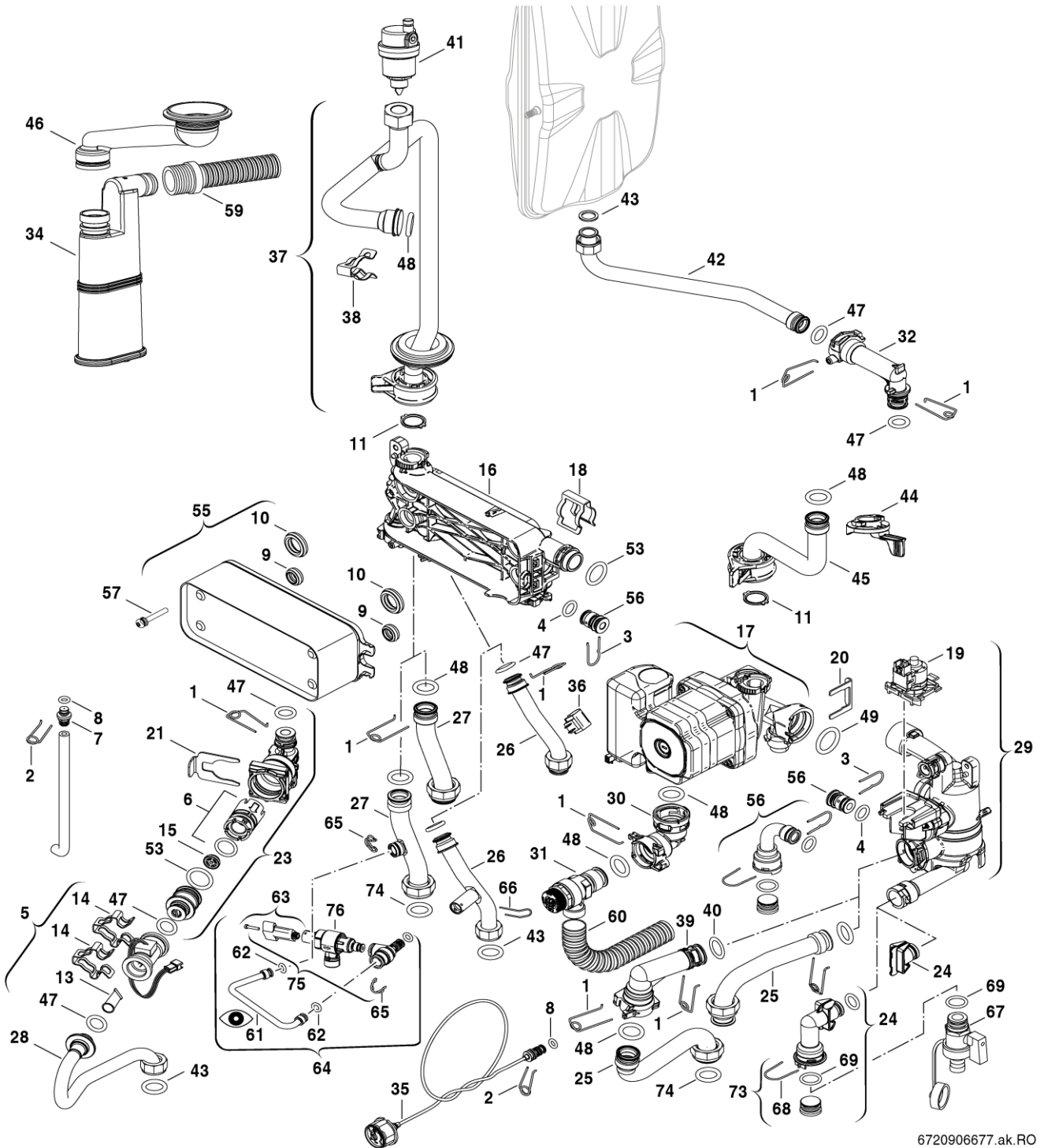
5
A
Hydraulic block
Hydraulikblock
Blocco idraulico
Corps hydraulique
Bloco Hidráulico
Bloque hidráulico

GB172 14-24(K)

Spare parts list
Ersatzteilliste

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Catálogo de peças de substituição
Lista de repuestos



6720906677.ak.RO

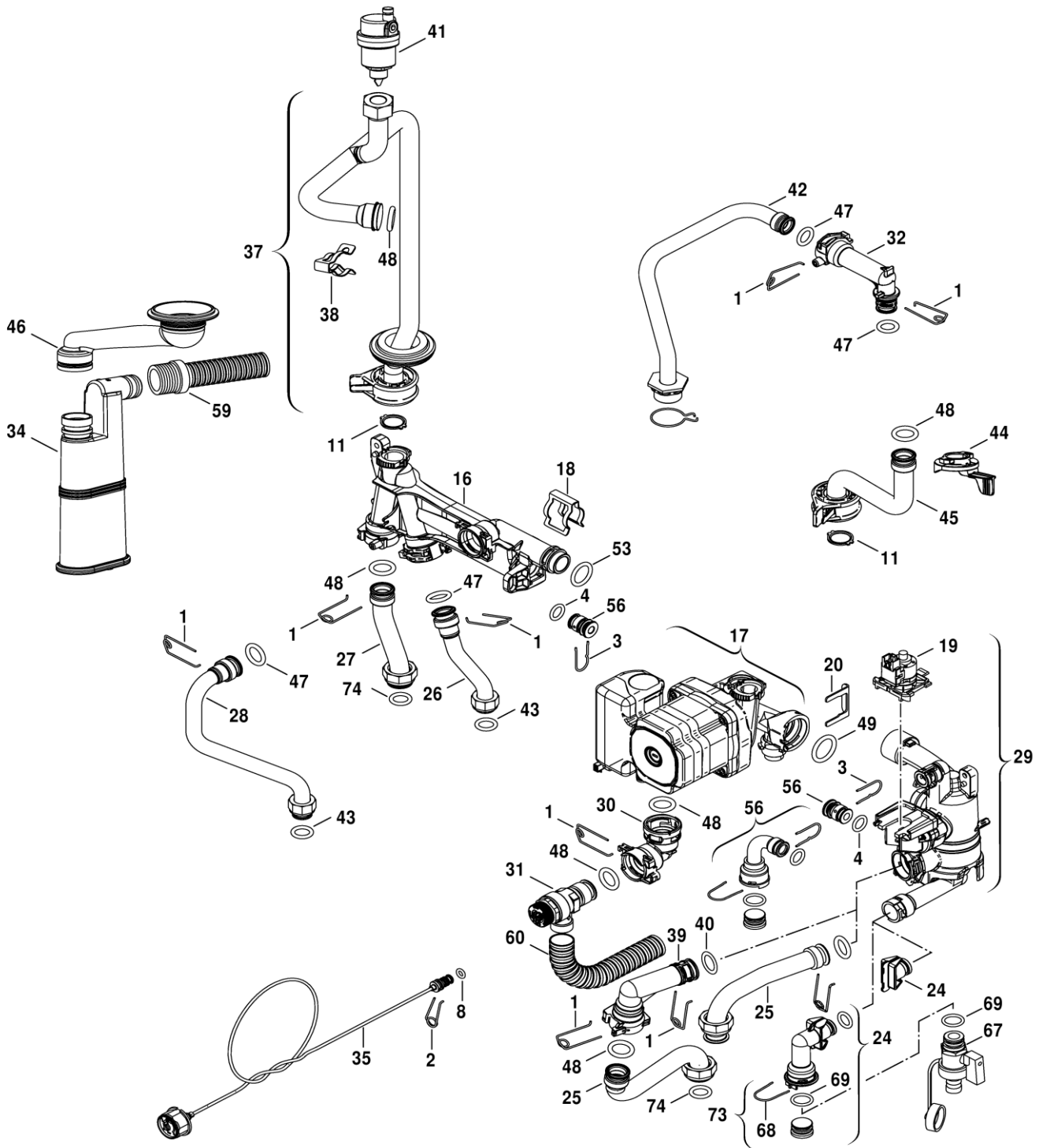
5
A
Hydraulic block
Hydraulikblock
Blocco idraulico
Corps hydraulique
Bloco Hidráulico
Bloque hidráulico

GB172 14-24(K)

Spare parts list
Ersatzteilliste

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Catálogo de peças de substituição
Lista de repuestos



6720906678.ag.RO

5 Hydraulic block
Hydraulikblock
Blocco idraulico
Corps hydraulique
B Bloco Hidráulico
Bloque hidráulico

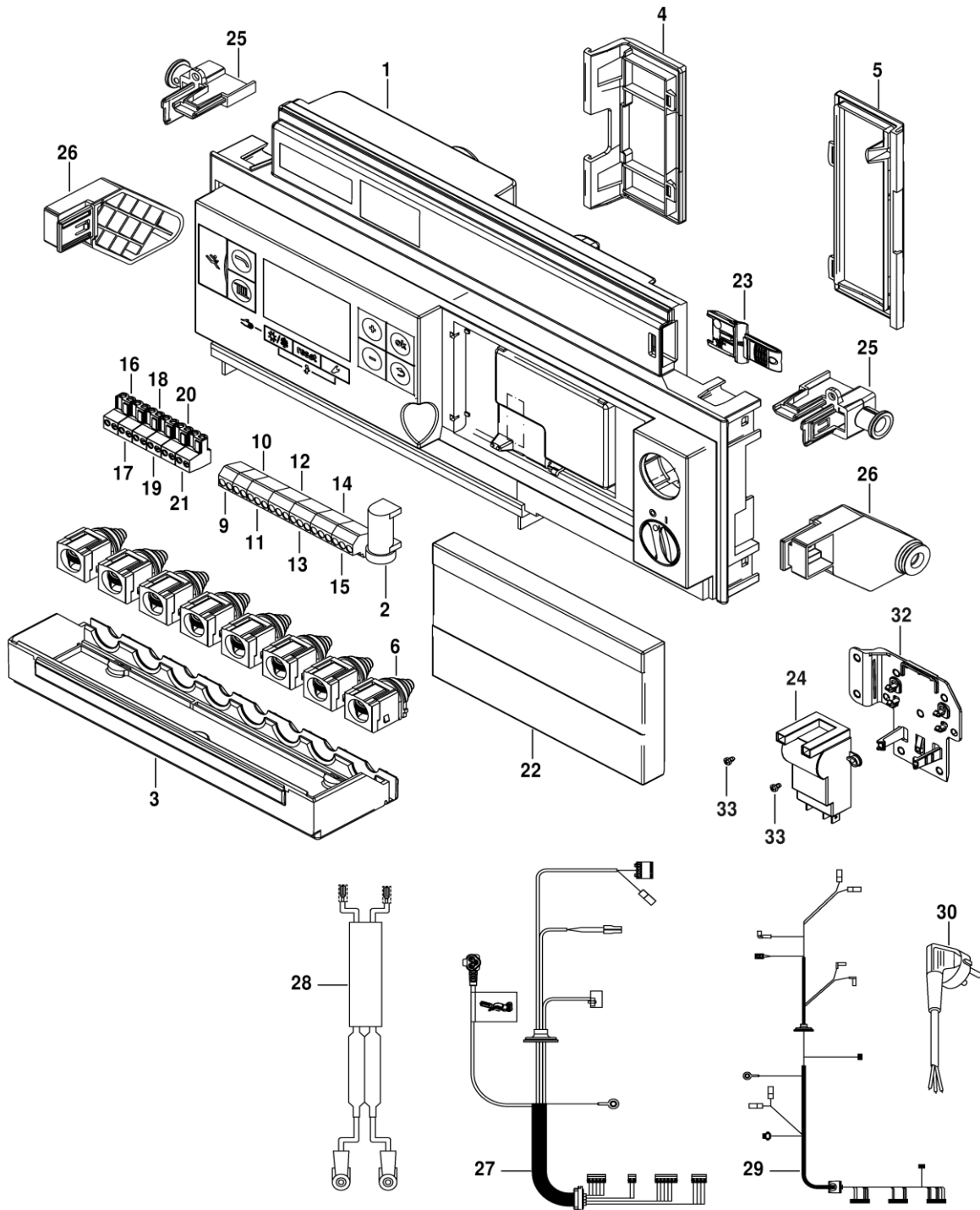
GB172 14-24(K)

Pos	Description Bezeichnung Descrizioni Dénomination Designação Descripción	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. N° d'ordine Número de commande N° de pedido Número el ordenar	GB172-14	GB172-20	GB172-24												Remarks Bemerkungen Osservazioni Remarques Observações Observaciones
1	Clip Wire 18mm (10x)		8 718 684 699 0	■	■	■												
2	Retaining spring 10mm (10x)		8 716 771 167 0	■	■	■												
3	Safety Clip 13mm (1x)		8 716 106 549 0	■	■	■												
4	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)		8 716 106 748 0	■	■	■												
11	Washer 18,5x24,3 (10x)		8 716 771 259 0	■	■	■												
16	Manifold		8 718 680 824 0	■	■	■												
17	Pump 3PK/43		8 718 610 54A 0	■	■	■												
17	Pump UPS 15-60 HU1	3700	8 737 600 421 0			■												
18	Clip return connection (x10)		8 716 113 918 0	■	■	■												
19	Motor Diverter Valve		8 718 682 839 0	■	■	■												
20	Clip pump return unit (x10)		8 718 681 920 0	■	■	■												
24	elbow		8 718 641 329 0	■	■	■												
24	stopper	3700	8 718 642 722 0			■												
25	Return pipe		8 718 640 750 0	■	■	■												
25	Return pipe	3700	8 718 640 760 0			■												
26	Pipe	3700	8 718 641 087 0			■												
26	Pipe		8 718 641 262 0	■	■	■												
27	Pipe		8 718 640 754 0	■	■	■												
27	Pipe	3700	8 718 640 757 0			■												
28	Pipe	3700	8 718 641 083 0			■												
28	Pipe		8 718 641 263 0	■	■	■												
29	Return unit		8 718 685 380 0	■	■	■												
30	Elbow PRV		8 716 113 911 0	■	■	■												
31	Safety Valve		8 718 643 989 0	■	■	■												
32	Connector		8 716 113 905 0	■	■	■												
34	Siphon		8 716 012 273 0	■	■	■												
35	Pressure Gauge		8 718 224 344 0	■	■	■												
37	Pipe		8 718 640 763 0	■	■	■												
38	Clip (10x)		8 711 200 024 0	■	■	■												
39	Return elbow		8 718 641 005 0	■	■	■												
40	O-ring 18.7x2.7 (10x)		8 718 640 414 0	■	■	■												
41	Vent valve		8 718 642 780 0	■	■	■												
42	Pipe	0400,1400,3600, 3700,5200,7300	8 718 640 762 0	■	■	■												
42	Pipe	0000,2900,8000	8 718 641 993 0	■	■	■												
43	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)		8 710 103 045 0	■	■	■												
44	Clamp Lever		8 716 106 507 0	■	■	■												
45	Pipe		8 718 640 787 0	■	■	■												
46	Pipe		8 716 011 510 0	■	■	■												
47	O-ring 13.87 X 3.53 L (10x)		8 716 107 439 0	■	■	■												
48	O-ring 17x4 (10x)		8 716 771 154 0	■	■	■												
49	O-ring 23x4 (x10)		8 716 771 353 0	■	■	■												
53	O-ring 20.22 x 3.53 70 EPDM (x10)		8 718 685 490 0	■	■	■												
56	Stopper (5x)		8 718 222 478 0	■	■	■												
56	Pipe for drain valve	3700	8 718 642 696 0			■												
59	Hose		8 716 012 070 0	■	■	■												
60	Hose		8 716 771 349 0	■	■	■												
67	Fill and drain cock		7101556	■	■	■												
68	Wireform spring(10x)		8 716 103 487 0	■	■	■												
69	O-ring 15,54x2,62 (10x)		8 716 771 156 0	■	■	■												
73	Plug plastic		8 716 012 625 0	■	■	■												
74	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)		8 710 103 043 0	■	■	■												

GB172 14-24(K)

Hydraulic block
Hydraulikblock
Blocco idraulico
Corps hydraulique
Bloco Hidráulico
Bloque hidráulico

5B

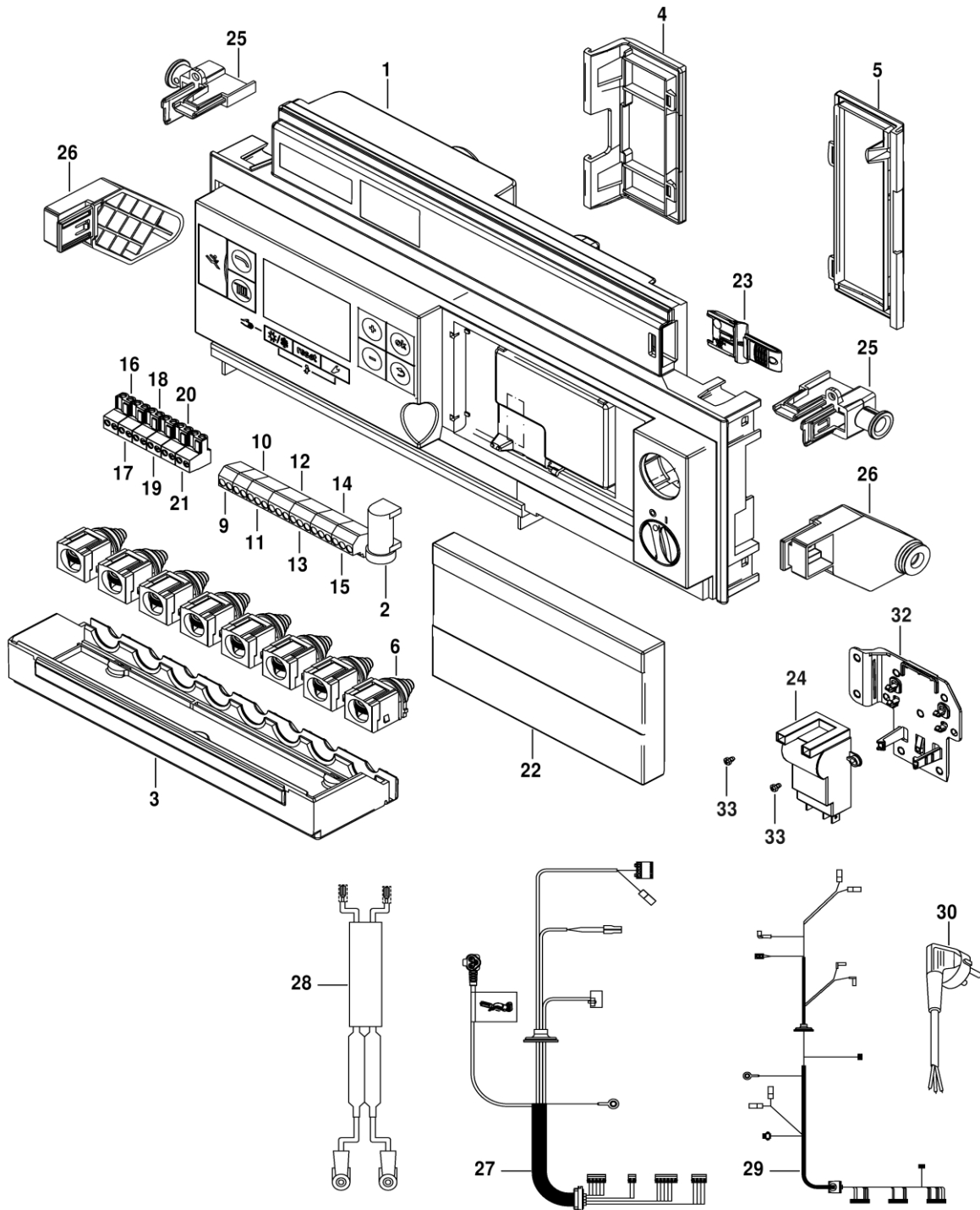


6720906679.ad.G

6
Control box
Schaltkasten
Quadro comandi
Tableau de commande
Unidade de comando
Caja de conexiones

GB172 14-24(K)

Pos	Description Bezeichnung Descrizioni Dénomination Designação Descripción	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande N° de pedido Número el ordenar	GB172-14	GB172-20	GB172-24	GB172-24K												Remarks Bemerkungen Osservazioni Remarques Observações Observaciones
1	Control Box CUS-TRIM MID BC25		8 737 602 754	■	■	■	■												
2	Fuse (10x)		8 744 503 040 0	■	■	■	■												
3	Cover		8 718 601 45A 0	■	■	■	■												
4	Cover		8 718 601 44A 0	■	■	■	■												
5	Cover		8 718 601 42A 0	■	■	■	■												
6	Cable strain relief		8 712 201 007 0	■	■	■	■												
9	connecting terminal 2-pol FR/FS blue		8 714 404 405 0	■	■	■	■												
10	connecting terminal 2-pol HW/CH yellow		8 714 404 406 0	■	■	■	■												
11	connecting terminal 3-pol N/L orange		8 714 404 404 0	■	■	■	■												
12	connecting terminal 3-pol N/L grey		8 714 404 407 0	■	■	■	■												
13	connecting terminal 3-pol N/L violet		8 714 404 403 0	■	■	■	■												
14	connecting terminal 3-pol N/L green		8 714 404 408 0	■	■	■	■												
15	connecting terminal 3-pol N/L white		8 714 404 402 0	■	■	■	■												
16	connecting terminal 2-pol green (5x)		8 744 404 090 0	■	■	■	■												
17	connecting terminal 2-pol orange (5x)		8 744 404 088 0	■	■	■	■												
18	connecting terminal 2-pol red (5x)		8 744 404 092 0	■	■	■	■												
19	connecting terminal 2-pol blue (5x)		8 744 404 089 0	■	■	■	■												
20	connecting terminal 2-pol grey (5x)		8 744 404 091 0	■	■	■	■												
21	connecting terminal 2-pol brown (5x)		8 744 404 093 0	■	■	■	■												
22	Cover		8 718 605 72A 0	■	■	■	■												
23	Code plug KIM-02 1117 (NG)	0000,1400,2900, 5200,7300,8000	8 716 013 764 0	■															FD<=104
23	Code plug KIM-03 1118 (NG)	0000,1400,2900, 7300,8000	8 716 013 765 0		■														FD<=104
23	Code plug KIM-04 1119 (NG)		8 716 013 766 0			■													FD<=104
23	Code plug KIM-05 1124 (LPG)	0000,1400,2900, 7300,8000	8 716 013 767 0		■														FD<=104
23	Code plug KIM-08 1123 (LPG)	0000,1400,2900, 5200,7300,8000	8 716 013 770 0	■															FD<=104
23	Code plug KIM-10 1125 (LPG)		8 716 013 772 0			■													FD<=104
23	Code plug KIM-01 1116 (NG)	0000,1400,3600, 5200,7300,8000	8 737 600 472 0				■												FD<=104
23	Code plug KIM-09 1120 (LPG)	0000,1400,3600, 5200,7300,8000	8 737 600 473 0				■												FD<=104
23	Code plug KIM-11 1116 (NG)		8 737 600 639 0				■												FD>=105
23	Code plug KIM-19 1120 (LPG)		8 737 600 643 0				■												FD>=105
23	Code plug KIM-06 1121 (NG)	3700	8 737 600 644 0				■												
23	Code plug KIM-07 1122 (NG)	3700	8 737 600 645 0				■												
23	Code plug KIM-51 1126 (LPG)	3700	8 737 600 649 0				■												
23	Code plug KIM-52 1127 (LPG)	3700	8 737 600 650 0				■												
23	Code plug KIM-13 1118 (NG)	0000,1400,2900, 7300,8000	8 737 601 750 0		■														FD>=105
23	Code plug KIM-14 1119 (NG)		8 737 601 751 0			■													FD>=105
23	Code plug KIM-15 1124 (LPG)	0000,1400,2900, 7300,8000	8 737 601 752 0		■														FD>=105
23	Code plug KIM-20 1125 (LPG)		8 737 601 753 0			■													FD>=105
23	Code plug KIM-12 1117 (NG)		8 737 601 762 0	■															FD>=105
23	Code plug KIM-18 1123 (LPG)		8 737 601 763 0	■															FD>=105
24	Transformer		8 718 641 334 0	■	■	■	■												<=FD655
24	Transformer		8 737 902 957 0	■	■	■	■												>=FD656
25	Fixing bracket		8 718 640 895 0	■	■	■	■												
26	Fixing bracket		8 718 640 887 0	■	■	■	■												
27	Cable tree HV		8 718 640 799 0	■	■	■	■												<=FD655
27	Cable tree HV		8 718 649 252 0	■	■	■	■												>=FD656
28	Igniter sensor cable		8 718 649 254 0	■	■	■	■												>=FD656,>=FD656 - <=FD953
28	Igniter sensor cable		8 718 649 374 0	■	■	■	■												<=FD655
28	Igniter sensor cable		8 737 602 760	■	■	■	■												>=FD953
29	Cable tree	3700	8 718 640 798 0				■												
29	Cable tree		8 718 641 091 0				■												
29	Cable tree	3700	8 718 641 210 0				■												
GB172 14-24(K)														Control box Schaltkasten Quadro comandi Tableau de commande Unidade de comando Caja de conexiones					6



6720906679.ad.G

6 Control box
Schaltkasten
Quadro comandi
Tableau de commande
Unidade de comando
Caja de conexiones

GB172 14-24(K)

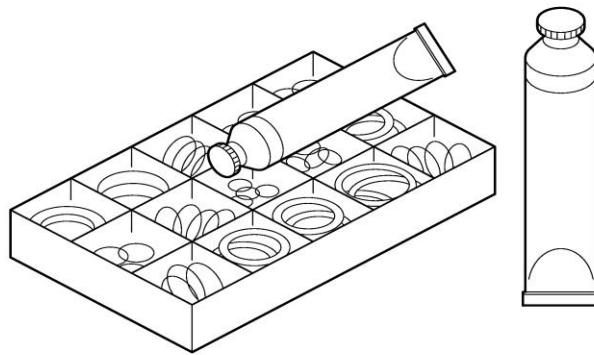
Pos	Description Bezeichnung Descrizioni Dénomination Designação Descripción	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande N° de pedido Número el ordenar	GB172-14	GB172-20	GB172-24	GB172-24K																Remarks Bemerkungen Osservazioni Remarques Observações Observaciones
29	Cable tree LV		8 718 641 322 0	■	■	■																	
30	Power cable		8 704 401 033 0	■	■	■	■																
32	Bracket Spark igniter		8 718 650 618 0	■	■	■	■																>=FD656
33	Screw M4x6 (10x)		8 719 905 146 0	■	■	■	■																>=FD656
	Gas conversion set LPG->NG GB172-20	0000,1400,2900,7300,8000	7 736 900 971	■																			FD>=105
	Gas conversion set LPG->NG GB172-24		7 736 900 972			■																	FD>=105
	Gas conversion set NG->LPG GB172-20	0000,1400,2900,7300,8000	7 736 900 973			■																	FD>=105
	Gas conversion set NG->LPG GB172-24		7 736 900 974			■																	FD>=105
	Gas conversion set LPG->NG GB172-14		7 736 900 983	■																			FD>=105
	Gas conversion set NG->LPG GB172-14		7 736 900 984	■																			FD>=105
	Gas conversion set NG->LPG GB172-24K	0000,1400,3600,5200,7300,8000	7 736 901 889				■																
	Gas conversion set NG->LPG GB172-14	0000,1400,2900,5200,7300,8000	7 736 901 890	■																			
	Gas conversion set NG->LPG GB172-20	0000,1400,2900,7300,8000	7 736 901 891			■																	
	Gas conversion set NG->LPG GB172-24		7 736 901 892			■																	
	Gas conversion set LPG->NG GB172-24K	0000,1400,3600,5200,7300,8000	7 736 901 893				■																
	Gas conversion set LPG->NG GB172-14	0000,1400,2900,5200,7300,8000	7 736 901 894	■																			
	Gas conversion set LPG->NG GB172-20	0000,1400,2900,7300,8000	7 736 901 895			■																	
	Gas conversion set LPG->NG GB172-24		7 736 901 896			■																	
	Gas conversion set NG->LPG GB072/172-24	3700	8 737 600 167 0			■																	
	Gas conversion set LPG->NG GB072/172-24	3700	8 737 600 168 0			■																	
	Gas conversion set NG->LPG GB072/17-24K	3700	8 737 600 169 0				■																
	Gas conversion set LPG->NGGB072/172-24K	3700	8 737 600 170 0				■																
	Gas conversion set LPG->NG GB172-24K		8 737 600 364 0			■																	FD>=105
	Gas conversion set NG->LPG GB172-24K		8 737 600 368 0			■																	FD>=105

GB172 14-24(K)													Control box Schaltkasten Quadro comandi Tableau de commande Unidade de comando Caja de conexiones	6
-----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------

Spare parts list
Ersatzteilliste

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Catálogo de peças de substituição
Lista de repuestos



6720904217.AA/G

9

Service/Installation
Wartung/Installation
Servicio/Installazione
Service/Installation
Serviço/Instalação
Servicio/Instalación

GB172 14-24(K)

Pos	Description Bezeichnung Descrizioni Dénomination Designação Descripción	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande N° de pedido Número el ordenar	GB172-14	GB172-20	GB172-24	GB172-24K														Remarks Bemerkungen Osservazioni Remarques Observações Observaciones	
	Accessory Nr. 1156		7 719 003 006	■	■	■	■															
	Accessory Nr. 1157		7 719 003 007	■	■	■	■															
	Grease HFT1V5		8 709 918 010 0	■	■	■	■															
	Grease Unisilkon L641		8 709 918 413 0	■	■	■	■															
	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)		8 710 103 043 0	■	■	■	■															
	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)		8 710 103 045 0	■	■	■	■															
	Heat conducting paste		8 719 918 658 0	■	■	■	■															
	SET OF O-RINGS		8 719 928 253 0	■	■	■	■															
	Set of washers		8 737 708 513	■	■	■	■															
	Set of washers compact hydraulic		8 737 708 514	■	■	■	■															
GB172 14-24(K)												Service/Installation Wartung/Installation Servicio/Installazione Service/Installation Serviço/Instalação Servicio/Instalación										9

List of translations Übersetzungsliste		Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Lista das traduções Lista de traducciones	
Pos	Beschreibung	Descrizione	Denomination	Descrição	Descripción
1	Baugruppe	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construcción
1	Mantel	Mantello	Habillage	Frente	Carcasa
2	Blende	Mascherina	Cache pour GB 172 t50	Espelho	Chapa cuadro
3	Rahmen	Conice	Cadre support GB 172 t50	Caixilho	Respaldo
4	Logo Buderus	Targhetta Buderus	Marquage Buderus	Logo Buderus	Logotipo Buderus
5	Schraube M5X22 (10x)	Vite M5X22 (10x)	Vis M5X22 (10x)	Parafuso M5X22 (10x)	Tornillo M5X22 (10x)
6	Dichtung	Guarnizione	Joint	Vedante	Junta
7	Ausdehnungsgefäß	Vaso di espansione	Vase d'expansion GB072 14-24(k)/ GB172	Vaso de expansão	Vaso de expansión
8	Schraube M5X12 (10x)	Vite M5X12 (10x)	Vis M5X12 (10x)	Parafuso M5X12 (10x)	Tornillo M5X12 (10x)
9	Dichtung	Guarnizione	Joint	Vedante	Junta
10	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Anilha de vedação 18.6x13.5x1.5 (10x)	Anillo junta 18.6x13.5x1.5 (10x)
11	Abdeckblech	Lamiera di protezione	Couvercle acces service	chapa de cobertura	chapa de recubrimiento
12	Abgasrohr oben	Condotto per gas combusti sopra	Tuyau de fumées haut	Conduita dos gases queimados em cima	Tubo salida de gases arriba
13	Blechmutter (10x)	Graffetta di fissaggio (10x)	Ecrou (10x)	Porca de chapa (10x)	Tuerca (10x)
14	Dichtring D59mm (10x)	Guarnizione Ø59 (10x)	Joint Ø59 (x10)	Anilha de vedação Ø59 (10x)	Anillo junta Ø59 (10x)
15	Rohr	Tubo	Tube	Tubo de ligacao	Tubo
16	Schraube 4,8x9,5 (10x)	Vite 4,8x9,5 (10x)	Vis 4,8x9,5 (10x)	Parafuso 4,8x9,5 (10x)	Tornillo 4,8x9,5 (10x)
17	Dichtung Ø80mm	Guarnizione Ø80mm	Joint Ø80mm	Vedante Ø80mm	Junta Ø80mm
18	Halterung	Supporto	Support	suporte	sujección
19	Schraube 4x15 (10x)	Vite 4x15 (10x)	Vis 4x15 (10x)	Parafuso 4x15 (10x)	Tornillo 4x15 (10x)
20	Daempfer-Set (2x)	Ammortizzatore (2x)	Amortisseur de porte (2x)	Amortecedor (2x)	Amortiguador (2x)
22	Befestigungsblech Aufhängung	Copertura	Tôle de protection	Chapa de cobertura	Chapa de protección
24	Adapter DN80/125	Adattore DN80/125	Adaptateur DN80/125	Adaptador DN80/125	Adaptador DN80/125
25	Stopfen	Coperchietto	Bouchon a/joint	Bujão	Tapon
2	Baugruppe	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construcción
1	Wärmeblock	Blocco lamellare	Echangeur thermique	Permutador térmico	Bloque de calor
2	Elektrodensatz	Set di elettrodi	Jeu d'électrodes	Conjunto electrodos	Conjunto electrodo
3	Dichtung	Guarnizione	Joint	Vedante	Junta
4	Brenner	Bruciatore	Bruleur	Queimador	Queimador
5	Verdrängungskörper	Corpo di spostamento	DÉPLACEUR	Corpo do deslocamento	Corpo de la dislocación
6	Körper unten	Corpo di spostamento	BASSE DÉFLECTEUR	Corpo do deslocamento	Corpo de la dislocación
7	Spiegelsatz	Set di specchio	Sachet de miroirs	Conjunto de espelho	Conjunto de espejo
8	Temperaturbegrenzer	Termostato limite 120° C	Thermostat	Regulador de temperatura	Regulador de temperatura
9	Temperaturbegrenzer kpl	Limitatore temperatura	Limiteur de température	Limitador de temperatura	Limitador de temperatura
10	Verschluss Kondensatsammler WB6	Chiusura Collettore delle condense WB6	Serrure Capacité de réserve WB6	Fecho Sifao WB6	Tapa Sifón WB6
11	Mutter	Dado	Ecrou	Porca	Tuerca
12	Temperaturfühler	Sensore termometrico	Sonde de température	Sonda de temperatura	Sensor de temperatura
13	Schauglas	Vetrino	Hublot	Vegia de vidro	Mirilla de observación
14	Mutter M8	Dado M8	Ecrou M8	Porca M8	Tuerca M8
15	Kondensatsammler	Collettore delle condense	Capacité de réserve	Sifao	Sifón
15	Kondensatsammler WB6	Collettore delle condense	Capacité de réserve	Sifao	Sifón
16	Dichtgummi	Gomma di tenuta	Joint	Vedante	Junta de goma
17	Dichtgummi	Gomma di tenuta	Joint	Vedante	Junta de goma
18	Halter	Angolare	Support	Suporte	Soporte
19	O-Ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (x10)	O-ring 17x4 (10x)	Anillo tórico 17x4 (10x)
	Service Kit WB6	Service Kit WB6	Service Kit WB6	Service Kit WB6	Kit de servicio WB6
4	Baugruppe	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construcción
1	Gebälse	Ventilatore	Ventilateur	Ventilador	Ventilador
2	Dichtung Gebälse	Ventola della guarnizione	Joint ventilateur	Vedante de Ventilador	Ventilador de la Junta
3	Anschlussplatte	Piastra di collegamento	Plaque de raccordement	Placa de ligação	Soporte
4	Schraube 60x14 (2x)	Vite 60x14 (2x)	Vis 60x14 (2x)	Parafuso 60x14 (2x)	Tornillo 60x14 (2x)
5	Dichtung	Guarnizione	Joint	Vedante	Junta
6	Spiegelsatz	Set di specchio	Sachet de miroirs	Conjunto de espelho	Conjunto de espejo
7	Gehäuse	Involucro	Carter	Caixa	Protector
8	Membrane	Membrana	Membrane	Membrana	Membrana
9	Luftbegrenzer	Camera d'aria	Limiteur d'air	Limitador de ar	Limitador aire
10	Ansaugrohr	Tubo di raccordo	Tuyauterie	Tubo de ligação	Tubo de agua
List of translations Übersetzungsliste		Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Lista das traduções Lista de traducciones	
Pos	Beschreibung	Descrizione	Denomination	Descrição	Descripción

11	Drosselbuchse	Buccola di strozzagio	Coussinet limiteur	Regulador de caudal	Válvula di laminazione
12	Gasrohr	Tubo gas	Tube gaz	Tubo de gás piloto	Tubo de gas
13	O-Ring 12x3 (10x)	O-Ring 12x3 (10x)	Joint 12x3 (10x)	O-Ring 12x3 (10x)	Anillo tórico 12x3 (10x)
14	Überwurfmutter	Dado	Ecrou	Porca de aperto	Tuerca
15	Winkel	Staffa	Equerre	Suporte de fixação	Angulo
16	Gasarmatur	Gruppo gas	Bloc gaz	Automático de gás	Cuerpo de gas
17	Winkel	Staffa	Equerre	Suporte de fixação	Angulo
18	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	Guarnizione 18,3x24,3 (10x)	Joints 18,3x24,3 (10x)	Anilha de vedação 18,3x24,3 (10x)	Junta 18,3x24,3 (10x)
19	Gasrohr vertikal	Tubo gas verticale	Tube gaz vertical	Tubo de gás piloto vertical	Tubo de gas vertical
19	Gasrohr horizontal	Tubo gas orizzontale	Tube gaz horizontal	tubo do gás horizontal	tubo de gas horizontal
20	Dichtscheibe 1" 30x25x1.5 (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Anel de vedação 1" (10x)	Junta 1" (10x)
21	Halter	Supporto	Support	suporte	soporte
24	Gehäuse	Involucro	Carter	caixa	carcasa
25	Träger	Supporto	Plaque de jonction	suporte	soporte
5A	Baugruppe	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construccion
1	Haltefeder 18 mm (10x)	Fermo a molla 18 mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Grampo 18 mm (10x)	Clip de fijación 18 mm (10x)
2	Haltefeder 10mm (10x)	Molla 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Grampo 10mm (10x)	Clip de fijación 10mm (10x)
3	Haltefeder 13mm (1x)	Graffa 13mm (1x)	Clip 13MM (1X)	Freio 13mm (1x)	Grapa 13mm (1x)
4	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Anello tenuta 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Joint torique 12,5 x3 wras / ktw (1x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Anillo tórico 12,5x3 WRAS / KTW (1x)
5	Turbine	Turbina	Turbine	Turbina	Turbina
6	Schalldämpfer	Carcassa	Silencieux	Silenciador	Silencioso
7	Sicherheitsventil	Valvola sicurezza	Soupape de sécurité	Válvula de segurança	Válvula de sobrepresión
8	O-Ring 2,62x6,02 ID EPDM (10x)	Anello di tenuta 2.62x6.02 ID EPDM (10x)	Joint torique 2.62x6.02 ID EPDM (10x)	O-Ring 2.62 X 6.02 ID EPDM (10x)	Anillo tórico 2.62x6.02 ID EPDM (10x)
9	Dichtung (10x)	Guarnizione (10x)	Joint (10x)	Junta (10x)	Junta (10x)
10	Dichtung 18mm (10x)	Guarnizione 18mm (10x)	Joint 18mm (x10)	Junta 18mm (10x)	Junta 18mm (10x)
11	Dichtung 18,5x24,3 (10x)	Guarnizione 18,5x24,3 (10x)	Jt met/caout. 18,5x24,3 (10x)	Anilha de vedação 18,5x24,3 (10x)	Junta 18,5x24,3 (10x)
13	Filter KW	Filtro	Filtre	Filtro	Filtro
14	Klammer (10x)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Grampo (10x)	Clip fijador (10x)
15	Durchflussbegrenzer 12 l/min	Flow regulator type E-W 12 l/min red	Limiteur de débit 12 l/min	LIMITADOR DE CAUDAL 12 l/min	Limitador caudal 12 l/min
15	Durchflussbegrenzer 9 l/min	Flow regulator type E-W 9 l/min	LIMITEUR DE DEBIT 9 L/ MIN	LIMITADOR DE CAUDAL 9 l/min	Limitador caudal 9 l/min
16	Sammler	Colletore	Collecteur	Warmtewisselaar	Colector
17	Pumpe 3PK/43	Pompa 3PK/43	POMPE 3PK/43	Bomba 3PK/43	Bomba 3PK/43
17	Pumpe UPS 15-60 HU1	Pompa UPS 15-60 HU1	Pompe UPS 15-60 HU1	Bomba UPS 15-60 HU1	Bomba UPS 15-60 HU1
18	Klammer (10x)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Grampo (10x)	Grapa (10x)
19	Stellmotor	Servo motore	Servomoteur	Motor	servomotor
20	Klammer (10x)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Grampo (10x)	Grapa (10x)
21	Klammer (10x)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Grampo (10x)	Grapa (10x)
23	Anschlussgruppe Solar HU1	Gruppo di collegamento Solar HU1	Kit de raccordement Solar HU1	módulo de ligação Solar HU1	set conexión Solar HU1
24	Bogen	Curva	Coude	cotovelo	arco
24	Stopfen	Tappo	Bouchon	Tampão	tapon
25	Rücklaufrohr	Tubo di ritorno	Tube retour	Tubo de retorno	Tubo de retorno
26	Rohr WW	Tubo	Tube	Tubo de ligação VW	Tubo
26	Rohr	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
26	Rohr DHW assy. vertical	Tubo	Tube	Tubo de ligação vertical	Tubo
27	Rohr HV unten	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
27	Rohr	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
27	Rohr CH flow vertical	Tubo	Tube	Tubo de ligação vertical	Tubo
28	Rohr KW	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
28	Rohr	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
29	Rücklaufeinheit	Unità di ritorno	Dispositif de retour	Dispositivo de retorno	Instalación retorno
30	Anschlussstück Sicherheitsventil	Raccordo valvola di sicurezza	Raccord soupape de sécurité	Peça de ligação válvula de segurança	Racor válvula de seguridad
31	Sicherheitsventil	Valvola di sicurezza	Soupape de securite	válvula de segurança	válvula de seguridad
32	Anschlussstück	Raccordo di collegamento	Raccord	Peça de ligação	Racor
34	Siphon	Sifone	Siphon	Sifao	Sifon
35	Manometer	Manometro	Manomètre	Manómetro	Manómetro
36	Temperaturfühler	Sensore termometrico	Sonde de temperature	Sensor de temperatura	Sensor de temperatura
37	Rohr HV oben	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo

**List of translations
Übersetzungsliste**

**Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions**

**Lista das traduções
Lista de traducciones**

Pos	Beschreibung	Descrizione	Denomination	Descrição	Descripción
38	Klammer (10x)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Clip (10x)	Grapa (10x)
39	Rücklaufbogen	Ritorno curva	Retour coude	Retorno cotovelo	Retorno arco
40	O-Ring 18.7x2.7 (10x)	Anello tenuta 18.7x2.7 (10x)	O-Ring 18.7x2.7 (10x)	O-ring 18.7x2.7 (10x)	Anillo tórico 18.7x2.7 (10x)
41	Entlüftungsventil	Valvola di scarico	Purgeur	Válvula purga de ar	Válvula de purga de aire

42	Rohr	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
43	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Anilha de vedação 18.6x13.5x1.5 (10x)	Anillo junta 18.6x13.5x1.5 (10x)
44	Klemmband	Nastro di serragio	Collier de serrage	Abracadeira	Cinta de apriete
45	Rücklaufrohr	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
46	Rohr	Tubo	TUBE GB072 14-24(K)	Tubo de ligação	Tubo
47	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	Anello tenuta 13.87 X 3.53 L (10x)	O-Ring 13,87 X 3,53 L (10x)	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	Anillo tórico 13.87 X 3.53 L (10x)
48	O-Ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (x10)	O-ring 17x4 (10x)	Anillo tórico 17x4 (10x)
49	O-Ring 23x4 (10x)	Anello tenuta 23x4 (10x)	Joint torique 23x4 (10x)	O-ring 23x4 (10x)	Anillo tórico 23x4 (10x)
53	O-Ring 20.22 x 3.53 (10x)	Anello tenuta 20.22 x 3.53 (10x)	Joint torique 20.22 x 3.53 (10x)	O-ring 20.22 x 3.53 (10x)	Anillo tórico 20.22 x 3.53 (10x)
55	Plattenwärmetauscher	Scambiatore di calore	Echangeur de chaleur	Trocador de calor	Intercambiador de calor
56	Stopfen (5x)	Tappo (5x)	Bouchon (5x)	Bujão (5x)	Tapón (5x)
56	Rohr Abflussventil	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tapón (5x)
57	Schraube M5x35 (10x)	Vite M5x35 (10x)	Vis M5x35 (10x)	Parafuso M5x35 (10x)	Tornillo M5x35 (10x)
59	Schlauch	Tubo flessibile	Tuyau	Tubo flexible	Tubo flexible
60	Schlauch	Tubo flessibile	Tuyau	Ligação de mangueira	Tubo flexible
61	Füllenrichtung	Set carico impianto	Dispositif de remplissage	Torneira de enchimento	Botella de inflado
61	Rohr Füllenrichtung	Unità di riempimento del tubo	Unité de remplissage de tuyaux	Unidade de enchimento de tubos	
62	O-Ring 6x2,5 (10x)	Anello tenuta 6x2,5 (10x)	Joint torique 6x2,5 (x10)	O-ring 6x2,5 (10x)	Anillo tórico 6x2,5 (10x)
63	Griff	Manopola	Manette	Manípulo	Llave de corte
64	Füllenrichtung	Set carico impianto	Dispositif de remplissage	Torneira de enchimento	Botella de inflado
65	Kabelclip (10x)	Clip di fissaggio cavo (10x)	Sert-câble (10x)	Dispositivo de fixação de cabos (10x)	Abrazadera de cable (10x)
66	Haltefeder (10X)	Molla (10X)	Epingle (10X)	Freio de fixação (10X)	Clip de fijacion (10X)
67	Füll- und Entleerungshahn schwarz	rubinetto di carico e scarico	robinet de remplissage et de vidange	torneira de enchimento e drenagem	grifo de llenado y de vaciado
68	Haltefeder (10x)	Molla (10x)	Epingle (10x)	Freio	Clip de fijacion (10x)
69	O-Ring 15,54x2,62 (10x)	Anello tenuta 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (X10)	O-ring 15,54x2,62 (10x)	Anillo tórico 15,54x2,62 (10x)
73	Stopfen plastik	Plug plastic	PRISE DE COURANT PLASTIQUE	Tampão	Plug plastic
74	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Anilha de vedação 23.9x17.2x1.5 (10x)	Anillo junta 23.9x17.2x1.5 (10x)
75	Füllenrichtung	Set carico impianto	Dispositif remplissage	Torneira de enchimento	Conjunto de llenado
76	Füllenrichtung	Rubinetto di riempimento	Dispositif de remplissage	Dispositivo de enchimento	
5B	Baugruppe	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construccion
1	Haltefeder 18 mm (10x)	Fermo a molla 18 mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Grampo 18 mm (10x)	Clip de fijación 18 mm (10x)
2	Haltefeder 10mm (10x)	Molla 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Grampo 10mm (10x)	Clip de fijación 10mm (10x)
3	Haltefeder 13mm (1x)	Graffa 13mm (1x)	Clip 13MM (1X)	Freio 13mm (1x)	Grapa 13mm (1x)
4	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Anello tenuta 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Joint torique 12,5 x3 wras / ktw (1x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Anillo tórico 12,5x3 WRAS / KTW (1x)
11	Dichtung 18,5x24,3 (10x)	Guarnizione 18,5x24,3 (10x)	Jt met/caout. 18,5x24,3 (10x)	Anilha de vedação 18,5x24,3 (10x)	Junta 18,5x24,3 (10x)
16	Sammler	Colletore	Collecteur systeme	Colector	Colector
17	Pumpe 3PK/43	Pompa 3PK/43	POMPE 3PK/43	Bomba 3PK/43	Bomba 3PK/43
17	Pumpe UPS 15-60 HU1	Pompa UPS 15-60 HU1	Pompe UPS 15-60 HU1	Bomba UPS 15-60 HU1	Bomba UPS 15-60 HU1
18	Klammer (10x)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Grampo (10x)	Grapa (10x)
19	Stellmotor	Servo motore	Servomoteur	Motor	servomotor
20	Klammer (10x)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Grampo (10x)	Grapa (10x)
24	Bogen	Curva	Coude	cotovelo	arco
24	Stopfen	Tappo	Bouchon	Tampão	tapon
25	Rücklaufrohr	Tubo di ritorno	Tube retour	Tubo de retorno	Tubo de retorno
26	Rohr	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
26	Rohr VL Speicher	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
27	Rohr HV unten	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
27	Rohr	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
28	Rohr	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
28	Rücklaufrohr Speicher	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
29	Rücklaufeinheit	Unità di ritorno	Dispositif de retour	Dispositivo de retorno	Instalación retorno
30	Anschlussstück Sicherheitsventil	Raccordo valvola di sicurezza	Raccord soupape de sécurité	Peça de ligação válvula de segurança	Racor válvula de seguridad
31	Sicherheitsventil	Valvola di sicurezza	Soupape de securite	válvula de segurança	válvula de seguridad

**List of translations
Übersetzungsliste**

**Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions**

**Lista das traduções
Lista de traducciones**

Pos	Beschreibung	Descrizione	Denomination	Descrição	Descripción
32	Anschlussstück	Raccordo di collegamento	Raccord	Peça de ligação	Racor
34	Siphon	Sifone	Siphon	Sifao	Sifon
35	Manometer	Manometro	Manomètre	Manómetro	Manómetro
37	Rohr HV oben	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
38	Klammer (10x)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Clip (10x)	Grapa (10x)
39	Rücklaufbogen	Ritorno curva	Retour coude	Retorno cotovelo	Retorno arco
40	O-Ring 18.7x2.7 (10x)	Anello tenuta 18.7x2.7 (10x)	O-Ring 18.7x2.7 (10x)	O-ring 18.7x2.7 (10x)	Anillo tórico 18.7x2.7 (10x)
41	Entlüftungsventil	Valvola di scarico	Purgeur	Válvula purga de ar	Válvula de purga de aire

42	Rohr	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
43	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Anilha de vedação 18.6x13.5x1.5 (10x)	Anillo junta 18.6x13.5x1.5 (10x)
44	Klemmband	Nastro di serraggio	Collier de serrage	Abracadeira	Cinta de apriete
45	Rücklaufrohr	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tubo
46	Rohr	Tubo	TUBE GB072 14-24(K)	Tubo de ligação	Tubo
47	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	Anello tenuta 13.87 X 3.53 L (10x)	O-Ring 13,87 X 3,53 L (10x)	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	Anillo tórico 13.87 X 3.53 L (10x)
48	O-Ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (x10)	O-ring 17x4 (10x)	Anillo tórico 17x4 (10x)
49	O-Ring 23x4 (10x)	Anello tenuta 23x4 (10x)	Joint torique 23x4 (10x)	O-ring 23x4 (10x)	Anillo tórico 23x4 (10x)
53	O-Ring 20.22 x 3.53 (10x)	Anello tenuta 20.22 x 3.53 (10x)	Joint torique 20.22 x 3.53 (10x)	O-ring 20.22 x 3.53 (10x)	Anillo tórico 20.22 x 3.53 (10x)
56	Stopfen (5x)	Tappo (5x)	Bouchon (5x)	Bujão (5x)	Tapón (5x)
56	Rohr Abflussventil	Tubo	Tube	Tubo de ligação	Tapón (5x)
59	Schlauch	Tubo flessibile	Tuyau	Tubo flexible	Tubo flexible
60	Schlauch	Tubo flessibile	Tuyau	Ligação de mangueira	Tubo flexible
67	Füll- und Entleerungshahn schwarz	rubinetto di carico e scarico	robinet de remplissage et de vidange	torneira de enchimento e drenagem	grifo de llenado y de vaciado
68	Haltefeder (10x)	Molla (10x)	Epingle (10x)	Freio	Clip de fijacion (10x)
69	O-Ring 15,54x2,62 (10x)	Anello tenuta 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (X10)	O-ring 15,54x2,62 (10x)	Anillo tórico 15,54x2,62 (10x)
73	Stopfen plastik	Plug plastic	PRISE DE COURANT PLASTIQUE	Tampão	Plug plastic
74	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Anilha de vedação 23.9x17.2x1.5 (10x)	Anillo junta 23.9x17.2x1.5 (10x)
6	Baugruppe	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construcción
1	Steuergerät CUS-TRIM MID BC25	Casella di controllo CUS-TRIM MID BC25	Tableau électrique CUS-TRIM MID BC25	Caixa de comando CUS-TRIM MID BC25	Caja de control CUS-TRIM MID BC25
2	Sicherung 5x20 F 5A (10x)	Fusibile (10x)	Fusible (x10)	Fusível (10x)	Fusible (10x)
3	Abdeckung	Copertura	COUVERTURE	Tampa	Tapa
4	Abdeckung	Copertura	COUVERTURE	Tampa	Tapa
5	Abdeckung	Copertura	COUVERTURE	Tampa	Tapa
6	Zugentlastung	Morsettiera	SERRE CABLE	Passa cabos	Retenedor de cable
9	Anschlussklemme 2-pol FR/FS blau	Morsetto di collegamento 2-pol FR/FS blu	Borne de connexion 2-pol FR/FS bleu	terminal 2-pol FR/FS azul	borne de conexión 2-pol FR/FS azul
10	Anschlussklemme 2-pol HW/CH gelb	Morsetto collegamento 2-pol HW/CH giallo	Borne de connexion 2-pol HW/CH jaune	terminal 2-pol HW/CH amarela	borne de conexión 2-pol HW/CH amarillo
11	Anschlussklemme 3-pol N/L orange (5x)	Morsetto di collegamento 3-pol arancione	Borne de connexion 3-pol N/L orange	terminal 3-pol N/L laranja	borne de conexión 3-pol N/L anaranjado
12	Anschlussklemme 3-pol N/L grau (5x)	Morsetto di collegamento 3-pol N/Lgrigio	Borne de connexion 3-pol N/L gris	terminal 3-pol N/L cinzenta	borne de conexión 3-pol N/L girar
13	Anschlussklemme 3-pol N/L violett (5x)	Morsetto collegamento 3-pol N/L violetto	Borne de connexion 3-pol N/L violet	terminal 3-pol N/L violeta	borne de conexión 3-pol N/L violeta
14	Anschlussklemme 3-pol N/L grün (5x)	Morsetto di collegamento 3-pol N/L verde	Borne de connexion 3-pol N/L vert	terminal 3-pol N/L verde	borne de conexión 3-pol N/L verde
15	Anschlussklemme 3-pol N/L weiss (5x)	Morsetto di collegamento 3-pol N/ bianco	Borne de connexion 3-pol N/L blanc	terminal 3-pol N/L branca	borne de conexión 3-pol N/L blanc
16	Anschlussklemme 2-pol grün (5x)	Morsetto di collegamento 2-pol verde(5x)	Borne de connexion 2-pol vert (5x)	terminal 2-pol verde (5x)	borne de conexión 2-pol verde (5x)
17	Anschlussklemme 2-pol orange (5x)	Morsetto di collegamento 2-pol arancione	Borne de connexion 2-pol orange (5x)	terminal 2-pol laranja (5x)	borne de conexión 2-pol anaranjado (5x)
18	Anschlussklemme 2-pol rot (5x)	Morsetto di collegamento 2-pol rosso	Borne de connexion 2-pol rouge (5x)	terminal 2-pol vermelho (5x)	borne de conexión 2-pol rojo (5x)
19	Anschlussklemme 2-pol blau (5x)	Morsetto di collegamento 2-pol blu (5x)	Borne de connexion 2-pol bleu (5x)	terminal 2-pol azul (5x)	borne de conexión 2-pol azul (5x)
20	Anschlussklemme 2-pol grau (5x)	Morsetto di collegamento 2-pol grigio	Borne de connexion 2-pol gris (5x)	terminal 2-pol cinzenta (5x)	borne de conexión 2-pol girar (5x)
21	Anschlussklemme 2-pol braun (5x)	Morsetto di collegamento 2-pol bruno(5x)	Borne de connexion 2-pol brun (5x)	terminal 2-pol castanho (5x)	borne de conexión 2-pol marrón (5x)
22	Abdeckung	Copertura	COUVERTURE	Tampa	Tapa
23	Kodierstecker KIM-02 1117 (NG)	Chiave di codifica KIM-02 1117 (NG)	Code plug KIM-02 1117 (NG)	ficha de codificação KIM-02 1117 (NG)	conector codificado KIM-02 1117 (NG)
23	Kodierstecker KIM-03 1118 (NG)	Chiave di codifica KIM-03 1118 (NG)	Clé de codage KIM-03 1118 (NG)	ficha de codificação KIM-03 1118 (NG)	conector codificado KIM-03 1118 (NG)
23	Kodierstecker KIM-04 1119 (NG)	Chiave di codifica KIM-04 1119 (NG)	Clé de codage KIM-04 1119 (NG)	ficha de codificação KIM-04 1119 (NG)	conector codificado KIM-04 1119 (NG)
23	Kodierstecker KIM-05 1124 (LPG)	Chiave di codifica KIM-05 1124 (LPG)	Clé de codage KIM-05 1124 (LPG)	ficha de codificação KIM-05 1124 (LPG)	conector codificado KIM-05 1124 (LPG)
23	Kodierstecker KIM-08 1123 (LPG)	Chiave di codifica KIM-08 1123 (LPG)	Clé de codage KIM-08 1123 (LPG)	ficha de codificação KIM-08 1123 (LPG)	conector codificado KIM-08 1123 (LPG)
23	Kodierstecker KIM-10 1125 (LPG)	Chiave di codifica KIM-10 1125 (LPG)	Clé de codage KIM-10 1125 (LPG)	ficha de codificação KIM-10 1125 (LPG)	conector codificado KIM-10 1125 (LPG)
23	Kodierstecker KIM-01 1116 (NG)	Chiave di codifica KIM-01 1116 (NG)	Clé de codage KIM-01 1116 (NG)	ficha de codificação KIM-01 1116 (NG)	conector codificado KIM-01 1116 (NG)
23	Kodierstecker KIM-09 1120 (LPG)	Chiave di codifica KIM-09 1120 (LPG)	Clé de codage KIM-09 1120 (LPG)	ficha de codificação KIM-09 1120 (LPG)	conector codificado KIM-09 1120 (LPG)
23	Kodierstecker KIM-11 1116 (NG)	Chiave di codifica KIM-11 1116 (NG)	Clé de codage KIM-11 1116 (NG)	Ficha código KIM-11 1116(GN)	conector codificado KIM-11 1116 (NG)
23	Kodierstecker KIM-19 1120 (LPG)	Chiave di codifica KIM-19 1120 (LPG)	Clé de codage KIM-19 1120 (LPG)	Ficha código KIM-19 1120(GPL)	conector codificado KIM-19 1120 (LPG)

**List of translations
Übersetzungsliste**

**Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions**

**Lista das traduções
Lista de traducciones**

Pos	Beschreibung	Descrizione	Denomination	Descrição	Descripción
23	Kodierstecker KIM-06 1121 (NG)	Chiave di codifica KIM-06 1121 (NG)	Clé de codage KIM-06 1121 (NG)	ficha de codificação KIM-06 1121 (NG)	conector codificado KIM-06 1121 (NG)
23	Kodierstecker KIM-07 1122 (NG)	Chiave di codifica KIM-07 1122 (NG)	Clé de codage KIM-07 1122 (NG)	ficha de codificação KIM-07 1122 (NG)	conector codificado KIM-07 1122 (NG)
23	Kodierstecker KIM-51 1126 (LPG)	Chiave di codifica KIM-51 1126 (LPG)	CLE DE CODAGE PROPANE GB072	ficha de codificação KIM-51 1126 (LPG)	conector codificado KIM-51 1126 (LPG)
23	Kodierstecker KIM-52 1127 (LPG)	Chiave di codifica KIM-52 1127 (LPG)	CLE DE CODAGE PROPANE GB072 24k	ficha de codificação KIM-52 1127 (LPG)	conector codificado KIM-52 1127 (LPG)
23	Kodierstecker KIM-13 1118 (NG)	Chiave di codifica KIM-13 1118 (NG)	Clé de codage KIM-13 1118 (NG)	ficha de codificação KIM-13 1118 (NG)	conector codificado KIM-13 1118 (NG)
23	Kodierstecker KIM-14 1119 (NG)	Chiave di codifica KIM-14 1119 (NG)	Clé de codage KIM-14 1119 (NG)	Ficha código KIM-14 1119(GN)	conector codificado KIM-14 1119 (NG)
23	Kodierstecker KIM-15 1124 (LPG)	Chiave di codifica KIM-15 1124 (LPG)	Clé de codage KIM-15 1124 (LPG)	ficha de codificação KIM-15 1124 (LPG)	conector codificado KIM-15 1124 (LPG)
23	Kodierstecker KIM-20 1125 (LPG)	Chiave di codifica KIM-20 1125 (LPG)	Clé de codage KIM-20 1125 (LPG)	Ficha código KIM-20 1125(GPL)	conector codificado KIM-20 1125 (LPG)
23	Kodierstecker KIM-12 1117 (NG)	Chiave di codifica KIM-12 1117 (NG)	Clé de codage KIM-12 1117 (NG)	ficha de codificação KIM-12 1117 (NG)	conector codificado KIM-12 1117 (NG)
23	Kodierstecker KIM-18 1123 (LPG)	Chiave di codifica KIM-18 1123 (LPG)	Clé de codage KIM-18 1123 (LPG)	ficha de codificação KIM-18 1123 (LPG)	conector codificado KIM-18 1123 (LPG)
24	Transformator	Trasformatore primario	Transformateur	Transformador	Transformador
25	Halter	Angolare	Support	Suporte de fixação	Angulo soporte

26	Halter	Angolare	Support	Suporte de fixação	Angulo soporte
27	Kabelbaum 230V	Cablaggio	Faisceau de câbles	Feixe de cabos eléctricos	Mazo de cables
27	Kabelbaum HV	Cablaggio HV	Faisceau de câbles HV	Cabos de ligação HV	Conjunto cables HV
28	Zündkabel	Cavetto accensione	FAISCEAU ELECTRODES	Cabo de ignição	cable de encendido
29	Kabelbaum	Cablaggio	Faisceau de cables GB072k 24kw	Feixe de cabos eléctricos	Mazo de cables
29	Kabelbaum 24V	Cablaggio	Faisceau de câbles	Feixe de cabos eléctricos 24V	Mazo de cables
30	Netzkabel	Cavo di rete	Cordon branchement reseau	cabo de alimentação	línea de conexión a red
32	Halter	Supporto	Support	suporte	soporte
33	Schraube M4x6 (10x)	Vite M4x6 (10x)	Vis M4x6 (10x)	Parafuso M4x6 (10x)	Tornillo M4x6 (10x)
	Erdgas-Umbausatz E + LL GB172-20 FD105	Kit conversione gas LPG-->NG GB172-20	Kit de transfor de gaz LPG-->NG GB172-20	Jogo transf. tipo gás LPG-->NG GB172-20	Kit de conversión gas LPG-->NG GB172-20
	Erdgas-Umbausatz E + LL GB172-24 FD105	Kit conversione gas LPG-->NG GB172-24	Kit conv. de gaz LPG-->NG GB172-24 FD105	Jogo transf. tipo gás LPG-->NG GB172-24	Kit de conversión gas LPG-->NG GB172-24
	Flüssigg.-Umbausatz 3P GB172-20 ab FD105	Kit conversione gas NG-->LPG GB172-20	Kit de transfor de gaz NG-->LPG GB172-20	Jogo transf. tipo gás NG-->LPG GB172-20	Kit de conversión gas NG-->LPG GB172-20
	Flüssigg.-Umbausatz 3P GB172-24 ab FD105	Kit conversione gas NG-->LPG GB172-24	KIT CONV. GAZ NG-->LPG GB172-24 FD105	Jogo transf. tipo gás NG-->LPG GB172-24	Kit de conversión gas NG-->LPG GB172-24
	Erdgas-Umbausatz E + LL GB172-14 FD105	Kit conversione gas LPG-->NG GB172-14	Kit de transfor de gaz LPG-->NG GB172-14	Jogo transf. tipo gás LPG-->NG GB172-14	Kit de conversión gas LPG-->NG GB172-14
	Flüssigg.-Umbausatz 3P GB172-14 ab FD105	Kit conversione gas NG-->LPG GB172-14	KIT CONV. GAZ NG-->LPG GB072 14 KW	Jogo transf. tipo gás NG-->LPG GB172-14	Kit de conversión gas NG-->LPG GB172-14
	Flüssigg.-Umbau NG-->LPG	Kit conversione gas NG-->LPG	KIT CONV.GAZ NG-->LPG	Jogo transf. Tipo NG-->LPG	Kit de conversión NG-->LPG
	Flüssigg.-Umbau LPG-->NG	Kit conversione gas LPG-->NG	KIT CONV.GAZ LPG-->NG	Jogo transf. Tipo LPG-->NG	Kit de conversión LPG-->NG
	Fluessigg.-Umbausatz 3P GB072/172-24	Kit conversione gas NG->LPG GB072/172-24	KIT DE CONVERSION PROPANE GB072 24	Jogo transf. tipo gásNG->LPGGB072/172-24	Kit de conversión gasNG->LPGGB072/172-24
	Erdgas-Umbausatz GB072/172-24	Kit conversione gas LPG->NG GB072/172-24	Kit de transfor degazLPG->NGGB072/172-24	Jogo transf. tipo gásLPG->NGGB072/172-24	Kit de conversión gasLPG->NGGB072/172-24
	Fluessigg.-Umbausatz 3P GB072/172-24K	Kit conversione gasNG->LPG GB072/172-24K	KIT DE CONVERSION PROPANE GB072 24K	Jogo transf.tipo gásNG->LPGGB072/172-24K	Kit de conversióngasNG->LPGGB072/172-24K
	Erdgas-Umbausatz GB072/172-24K	Kit conversione gas LPG->NGGB072/172-24K	Kit de transfordegazLPG->NGGB072/172-24K	Jogo transf. tipogásLPG->NGGB072/172-24K	Kit de conversióngasLPG->NGGB072/172-24K
	Erdgas-Umbausatz E + LL GB172-24K FD105	Kit conversione gas LPG->NG GB172-24K	Kit conv. de gaz LPG->NG GB172-24K FD105	Jogo transf. tipo gás LPG->NG GB172-24K	Kit de conversión gas LPG->NG GB172-24K
	Flüssigg.-Umbausatz 3P GB172-24K ab FD105	Kit conversione gas NG->LPG GB172-24K	KIT CONV. GAZ NG->LPG GB172-24K	Jogo transf. tipo gás NG->LPG GB172-24K	Kit de conversión gas NG->LPG GB172-24K
9	Baugruppe	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Elemento da construção	Grupo de construccion
	Reinigungsbürste Zub.Nr.1157	Spazzola pulizia scambiatore	BROSSE DE NETT CORPS DE CHAUFFE N° 1157	Escova de limpeza acessório Nr. 1157	Cepillo de limpieza accesorio Nr. 1157
	Fett HFT1V5	Grasso HFT1V5	Graisse HFT1V5	Massa lubrificante HFT1V4	Grasa HFT1V5
	Fett Unisilikon L641	Grasso per O-Ring	Graisse Unisilikon L641	Massa lubrificante Unisilikon	Grasa Unisilikon L641
	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Anilha de vedação 23.9x17.2x1.5 (10x)	Anillo junta 23.9x17.2x1.5 (10x)
	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Anilha de vedação 18.6x13.5x1.5 (10x)	Anillo junta 18.6x13.5x1.5 (10x)
	Wärmeleitpaste	Pasta termoconduttrice	PATE THERMOCOND. 20 ML.	Massa termocondutora	Pasta termoconductor
	O-Ringbox	Anello tenuta	Box de joint torique	Conjunto de o-rings	Anillo tórico
	Dichtungsbox	Set di guarnizioni	Sachet de joints	Conjunto de juntas	Conjunto de juntas
	Dichtungsbox Kompakthydraulik	Set di guarnizioni	Sachet de joints	Conjunto de juntas	Conjunto de juntas

Types of appliances
Gerätetypen

Tipo apparecchi
Types de chaudières

Tipos de dispositivos
Tipos de aplicaciones

Appliance Gerät Apparecchio Chaudière Aparelho Aparato	Ordering no. Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande N° de pedido Número el ordenar	Country Land Paese Pays Pais Paese	S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr.	Remarks Bemerkungen Osservazioni Remarques Observações Observaciones
GB172-14 G23	7 716 010 450	Austria	1400	
GB172-20 G23	7 716 010 451	Austria	1400	
GB172-24 G23	7 716 010 452	Austria	1400	
GB172-24K G23	7 716 010 453	Austria	1400	
GB172-24 G23	7 716 010 449	Belgium,France,Luxembourg	8000	

GB172-24 G23	7 716 010 421	Belgium,France,Luxembourg	3600	
GB172-24K G23	7 716 010 419	Belgium,France,Luxembourg	3600	
GB172-14 G20	7 716 010 434	Czechia	5200	
GB172-24 G23	7 716 010 435	Czechia	5200	
GB172-24K G23	7 716 010 433	Czechia	5200	
GB172-14 G23	7 716 010 447	France,Luxembourg	8000	
GB172-20 G23	7 716 010 448	France,Luxembourg	8000	
GB172-24K G23	7 716 010 446	France,Luxembourg	8000	
GB172-14 EG-E	7 716 010 416	Germany,Luxembourg	0000	
GB172-14 G25	7 716 010 613	Germany,Luxembourg	0000	
GB172-20 EG-E	7 716 010 417	Germany,Luxembourg	0000	
GB172-20 G25	7 716 010 614	Germany,Luxembourg	0000	
GB172-24 G23	7 716 010 418	Germany,Luxembourg	0000	
GB172-24 G25	7 716 010 615	Germany,Luxembourg	0000	
GB172-24K G23	7 716 010 415	Germany,Luxembourg	0000	
GB172-24K G25	7 716 010 612	Germany,Luxembourg	0000	
GB172-14 G23	7 736 900 038	Italy	0400	
GB172-24 G23	7 736 900 039	Italy	0400	
GB172-24K G23	7 736 900 040	Italy	0400	
GB172-24K G23	7 736 901 609	Italy	0400	
GB172-24,G23	7 716 010 437	Portugal,Spain	3700	
GB172-24K,G23	7 716 010 436	Portugal,Spain	3700	

Types of appliances Gerätetypen		Tipo apparecchi Types de chaudières		Tipos de dispositivos Tipos de aplicaciones	
Appliance Gerät Apparecchio Chaudière Aparelho Aparato	Ordering no. Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande N° de pedido Número el ordenar	Country Land Paese Pays Pais Paese	S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr.	Remarks Bemerkungen Osservazioni Remarques Observações Observaciones	
GB172-14 G23	7 716 010 456	Slovakia	7300		
GB172-20 G20	7 716 010 457	Slovakia	7300		
GB172-24 G23	7 716 010 458	Slovakia	7300		
GB172-24K G23	7 716 010 455	Slovakia	7300		
GB172-14 G23	7 716 010 425	Switzerland	2900		
GB172-20 G23	7 716 010 426	Switzerland	2900		

GB172-24 G23	7 716 010 427	Switzerland	2900	

